



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月一日（星期六）

目 錄	頁
署理布政司答記者中文提問	1
公營與私營醫療機構相輔相成	2
貿易署署長率團出席札幌亞太經合會議	3
社會保障上訴減少	3
勞工處警告職業介紹所勿無牌經營及濫收費用	4
香港青年音樂營即將舉行	5
戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款	5
標語創作比賽推廣教師形象	6
九龍塘周二暫停供應沖廁水	7
七月份射擊練習時間	7
外匯基金運作	8

署理布政司答記者中文提問

署理布政司孫明揚今(星期六)日在沙田仁安醫院開幕典禮後回答記者提問之中文全文如下：

布政司：大家早晨，你好，今日這間新開的醫院是二十多年來第一間的私人醫院，大家都有機會參觀過，設備很完善，剛才觀看過嬰兒爬行比賽，這裏的嬰兒都活潑可愛，大家是否有問題發問？

記者：孫先生，請問明年特區籌委會就會成立，而港督彭定康先生曾說過會盡量協助他們的工作，甚至可能或會借調些公務員予他們，但現在你們有些甚麼構思，即是用些甚麼方法去協助他們呢？

布政司：我認爲最主要是看看籌備委員會他們在成立之後究竟有些甚麼安排，正如港督所說，我們會盡量和他們合作的，不過實際的合作模式都要看看他們有些甚麼具體的建議，我們要與他們商談過才可以確實的。

記者：但你們本身有否想過有甚麼可以做到？

布政司：我認爲現時來說還是言之過早，我認爲大家都有此意願一齊合作的，我認爲大家如果都有此意願的話，不難找出一個大家都能夠接受的方式的。

記者：孫先生，政務科會否放棄這個立法年度通過個人資料保密草案？

布政司：我認爲大家都知道，在立法局審議，這條法例的小組已經做了很多工夫，我想我們都不希望這樣輕易放棄，但如果議員說需要更多時間，有些問題要去解決的話，我們會盡我們的力量去幫助他們解決問題。但是我們都希望議員能夠盡量幫助我們在這個立法年度通過這條草案，當然如果議員若有些問題我們不能解決時，我們會盡力而爲，不過我們在此時期，我們都是布望爭取到議員大家的支持，大家共同努力，希望得到這樣草案能在今年通過。

記者：對於議員的主要憂慮和問題是在那裏？

布政司：我認爲有些少議員憂慮這條法例草案比較複雜些，而且這個概念在香港比較嶄新些，所以恐怕有些人不能夠適應，但在這方面，大家都知道，法律改革委員會在幾年前已經很詳細去研究這個問題，而且大家若果沒有忘記的話，法律改革委員會都有一個很長的公眾諮詢期，所以已經反應了公眾對於這個課題的憂慮，我們已經做了很多工夫的了。

記者：但是否擔心趕不及？

布政司：我都說過我們希望盡一切的努力，希望在這個立法年度通過。

記者：實際上因為可能有其他更加重要的草案可能要通過，會否在時間上不容許去通過這條草案？

布政司：並不是這樣的，有很多條草案等着去通過，而這條草案已經有一個小組在審議中，而且他們開過多次會議，不是說現才開始審議，我都希望大家盡最後努力去解決餘下的問題。

記者：現時已經完成幾成的工作呢？

布政司：這很難說，議員提給我們的問題或者要我們澄清、解釋，我們已經做完了。

記者：如果這個立法年度不獲通過會有甚麼影響？

布政司：如果不能通過，明年再來過，所以時間方面會被拖延了些。但是，當然我們希望盡早通過，越早越好。

完

公營與私營醫療機構相輔相成

署理布政司孫明揚表示，公營、私營醫療機構各自擔當着不同的角色，有着相輔相成的關係，為病人提供更全面和更符合經濟效益的醫療服務。

孫明揚今日（星期六）在沙田仁安醫院開幕典禮上說，私家醫院在其運作管理上與公營醫院一樣要充分運用資源，共同滿足市民對醫療服務的整體需求，並肩負一個社會責任。

他希望仁安醫院會採用「以病人為本」的服務精神，確保病人權益受到尊重，例如要讓病人清楚知道治療的程序、收費等等，讓病人可以安心接受治療，亦會增加病人的信心，更糾正市民對私家醫院只屬牟利機構的誤解。

沙田仁安醫院是新界東部興建的首間私家醫院。

完

貿易署署長率團出席札幌亞太經合會議

貿易署署長苗學禮將率領香港代表團，出席於七月六日至八日在日本札幌舉行的亞太經濟合作組織第七回合的第二次高級官員會議。

會議是跟進於本年二月在日本福岡舉行的首次高級官員會議。

亞太經合組織經濟體系的高級官員將會繼續進行草擬「工作議程」，以實現於二零二零年在區內推行自由貿易及投資的目標。

該目標是亞太經合組織的十八個經濟體系於去年十一月在印尼茂物舉行的會議上頒布的。

在高級官員會議舉行前，貿易投資委員會將於七月二日至三日舉行會議。此外，多個小組委員會及專家小組亦將舉行會議。香港將主持政府採購專家會議。

香港代表團成員包括來自工商科、財經事務科、財政科、香港駐日本經濟及貿易辦事處、工業署、香港海關、衛生署、資訊科技署、政府物料供應處及貿易署的官員。

亞太經合組織成員包括澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、香港、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國和美國。

完

社會保障上訴減少

社會保障上訴委員會在一九九四至九五年度接獲一百一十五宗上訴個案，較上一年度減少二十二宗，減幅為百分之十六。

根據剛出版的上訴委員會年報顯示，在這一百一十五宗上訴個案中，二十五宗屬綜合社會保障援助個案、八十七宗屬公共福利金個案，其餘三宗有關交通意外傷亡援助個案。

社會保障上訴委員會發言人今日（星期六）說：「所有上訴均由社會保障上訴委員會審理，委員會成員皆由港督委任。」

發言人說：「委員會作為一個獨立組織，任何人若對社會福利署就社會保障福利金的申請資格及付款情況的決定感到不滿，均可向委員會提出上訴。」

現時委員會已聆訊去年度七十宗上訴，及由對上年度撥入的五十一宗個案。

委員會聆訊該一百二十一宗上訴後，維持社署原來決定的有五十五宗，而作出新裁決者有六十六宗。

同時，委員會亦廣泛宣傳其工作，在社署轄下三十二個社會保障辦事處及交通意外傷亡援助組張貼宣傳海報，而市民亦可到上述辦事處索閱有關單張。

此外，社署發信回覆求助人有關申請社會保障福利金結果時，亦會同時告知申請人，若對該署決定不滿意，有權向委員會提出上訴。

完

勞工處警告職業介紹所勿無牌經營及濫收費用

職業介紹所經營者不可無牌經營，亦不可在求職者獲聘後濫收費用。

勞工處勞工事務主任（職業介紹所事務組）鄭有媚今日（星期六）說：「職業介紹所至少須在開業前一個月領有由勞工處簽發的牌照。」

目前，職業介紹所的牌照費為一千四百元，而分行牌照費則為二百八十元。

持牌人必須將牌照及由勞工處發出的收費表在職業介紹所的當眼處展示。

鄭有媚說：「根據《職業介紹所規例》，職業介紹所經營者不可向求職者收取超過他獲聘後第一個月工資的百分之十作佣金。」

她補充說：「職業介紹所亦不可收取任何其他費用，如登記費等。」

無牌經營職業介紹所或向求職者濫收費用均是違法行為，每項罪名可被判最高罰款二萬五千元。

位於中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十二樓的職業介紹所事務組備有一份全港職業介紹所的最新名單，供市民查閱。

查詢經營職業介紹所詳情，可致電二八五二 三五三五或二八五二 三五四零與勞工處職業介紹所事務組聯絡。

完

香港青年音樂營即將舉行

本年度的香港青年音樂營將由七月十五日起至二十五日止，在區域市政局西貢戶外康樂中心舉行。

音樂營由文康廣播科轄下音樂事務統籌處主辦，英皇御准香港賽馬會贊助，自一九八零年開始，音樂營已成為每年一度為年青音樂好手提供訓練的暑期節目。

今年的音樂營有四百多名年青的音樂好手參加，各營友將被編排組成一個弦樂團、兩個中樂團、一個交響樂團、一個青年合唱團和一個管樂團。

營友將接受來自本地、美國及中國著名音樂家的訓練。

各營友除了接受多項音樂課程訓練外，並會參加大師班及示範音樂會。

除了音樂訓練外，音統處亦為各營友安排多種康樂及體育活動。

為了讓這些年青樂手有機會公開表演，七月十九日晚上七時三十分在牛池灣文娛中心劇院將舉行一場社區音樂會。

此外，閉幕音樂會則於七月二十五日晚上八時在沙田大會堂演奏廳舉行，標誌音樂營的結束。

完

戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款

戴麟趾爵士康樂基金委員會現推出一項名為「在職人士康體活動」的新計劃，邀請有關機構根據該項計劃申請撥款。

計劃的主要目的是撥款給有關機構購置器材，以便為在職人士舉辦康樂及體育活動。

申請人必須是一註冊公會，或根據《社團條例》或《公司條例》註冊的非牟利機構。

各機構／公司的員工組織亦可申請。

然而，任何在申請獲批准前所購置的項目，當局均不會予以考慮。

申請表格可向戴麟趾爵士基金委員會秘書處、香港社會服務聯會、社會福利署和政務總署各區政務處索取。

填妥的表格可交回灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓四零一五室，戴麟趾爵士基金會秘書處收。

截止申請日期為八月三十一日。查詢可電二五九四 五六六零。

完

標語創作比賽推廣教師形象

教育署署長林煥光今日（星期六）主持學生標語創作比賽頒獎典禮時表示，為了推廣教師形象，以及加強學生尊重老師的認知，教育署正在製作一套「尊敬我們的老師」的錄影帶，藉以向學生灌輸敬師觀念。

林煥光續說：「此外，教育署將會與香港電台合作拍攝十集有關教育工作者的電視寫實劇，希望透過大眾傳播媒介，向社會人士介紹老師對教育的貢獻，使市民對教育工作者付出的努力與辛勞有進一步的認識。」

該劇集已在籌備中，預算於本年底首播。

他說，由多個教育工作者團體主動成立的「敬師運動」工作小組，目前正負責籌備一系列的敬師活動，學校對這些活動的反應亦十分熱烈。

林煥光深信，透過教育界、傳媒及社會人士的參與，「敬師運動」將會取得進一步的成果。

學生標語創作比賽是由星島日、晚報和教育署合辦，目的是爲了配合「敬師運動」，以及喚醒學生尊師的精神。

完

九龍塘周二暫停供應沖廁水

九龍塘區部分樓宇的沖廁水供應下星期二（七月四日）上午十時至下午六時暫停，以便接駁水管。

受影響範圍包括澤安邨、畢架山道二至二十四號、畢架山道至南昌街的一段歌和老街、香港城市大學和又一村。

完

七月份射擊練習時間

青山廈村練靶區七月份有三日舉行射擊練習。

屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

日期	時間
七月六日（星期四）	上午九時至下午五時
七月七日（星期五）	上午九時至下午五時
七月十三日（星期四）	上午九時至下午五時

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月一日

		百萬元計
開市戶口結餘		二二四七
收市戶口結餘		一六二三
改變原因：		
貨幣市場活動		增二二五
流動資金調節機制今日運作		減八四九
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增二二五
上午十時		增二二五
上午十一時		增二二五
上午十一時三十分		增二二五
流動資金調節機制息率	借 入 放 出	
	四點二五厘 六點二五厘	

港元外匯指數 (TWI) : 118.3 * -0.1 * 1.7.95

完